



## XII. BALFI SZÜRETI NAPOK, 2010. AUGUSZTUS 27-28.

**Kérjük, ismét lelkesen készüljön mindenki a felvonulásra, és madárijesztőkkel, feldíszített portákkal várjuk vendégeinket!**

### Aug. 27. péntek

15 órától

Dionüszosz-beach (Játékpárt) 0-100 éves  
gyerekeknek

Helyszín: az óvodánál a játszótér és környéke

Belépés díjtalan!

### Augusztus 28. szombat

10 órától BALFIASKO – szomszédos falvak közötti  
versengés, vetélkedő, főzőcskézés az iskola  
udvarán

11. órakor Németh Ilona festménykiállításának  
megnyitója a művelődési házban

14 órától gyülekező a szüreti felvonuláshoz  
(Ásványvíz Üzemnél a buszfordulóban)

15 órától SZÜRETI FELVONULÁS (Ásványvíz  
Üzem –Fő utca –Kultúrház – Templom tér)

### További programok helyszíne:

#### **Rendezvénysátor**

#### **Kisbalf,Sportpálya**

16.30. dr. Fodor Tamás Sopron MJ. Város  
Polgármestere, a rendezvény fővédnöke köszönti a  
résztevőket

#### 17 órától **KULTURÁLIS PROGRAMOK**

A Soproni Mazsorették műsora

(Kísér: az Ágfalvi Fúvószenekar)

A "Czenki Hársfa Néptáncgyűttes"

A Dirty Dance csoport bemutatója

az Izisz Hastáncstúdió műsora

Fajkusz Attila ifjúsági zenekarának műsora (Lövő)

Borverseny, legszebb porta, legjobb madárijesztő  
díjainak kiosztása.

A belépés díjtalan!

20. órától,

#### **SZÜRETI BÁL**

Nyitótánc: Gergye Linda és partnere

zene: Club 7

Sztárvendég: **Csocsesz** kb. 21. órától

Belépődíj: 1000.- Ft

Egyéb programok: hagyományos madárijesztő  
kiállítás a buszfordulónál a domboldalon, a Soproni  
Motoros Klub standja, Képzőművész-sátor és még  
sok más meglepetés.



## Megújul a balfi evangélikus templom

Nagy munkába fogott a Balfi Evangélikus Egyházközség. Immár halaszthatatlanná vált a kazettás padozat és aljzat, valamint a padok felújítása. Ennek a munkának viszont csak úgy van értelme, ha megtörténik a falak és az aljzat teljes szigetelése is, mert a nedvesség és páratartalom újra tönkre tenne mindent. A templomhajó 1795-ben, a sekrestye 1823-ban, a torony 1940-ben épült. Az orgonát 1822-ben Philipp König készítette.

Amit most láthatnak, ezek az előmunkálatok. Ugyanis a szigeteléshez, mely a jelenleg ismert legkorszerűbb technológiák közé tartozik, kívül-belül jelentős mennyiségű földet kell eltávolítani. Ezt követően érkezik – előreláthatólag július 27-én – az a vajdasági cég, aki a szigetelési munkát végzi. Ők dolgoznak a Magyar örökségvédelmi Hivatalnak is. (Egy speciális vágószerkezet segítségével átvágják néhány milliméter vastagságban a falat teljes szélességében és a résbe összefüggő bordás műanyag lemezt sajtolnak. Az ún. HIO technológiát a falak vastagságától és szerkezetétől függetlenül, repedés és omlásveszély nélkül lehet alkalmazni, ezt használják a régi értékes épületek megmentésére, szigetelésére világszerte.)

A szigetelést és a csapadékvíz-elvezetés megoldását követően mintegy félévnyi időnek kell eltelnie, hogy a falak teljesen kiszáradjanak, ezért a templom felújítási munkálatainak befejezése legkorábban is csak 2011. késő tavaszára várhatóak, melynek

során elkészül a felújított kazettás padló, a padok, a vakolás és festés, a külső részen pedig Sopron MJ. Város a járdát – ígérete szerint – díszburkolattal látja el.

Kassai Róbert a Balfi Evangélikus Egyházközség Elnöke elmondta, hogy a teljes beruházás előreláthatólag mintegy 26 millió forintot emészt fel, melynek egy részét a Leader-program keretében megpályázott pénzből, másik részét egyházi összegekből és nem kis részét adományokból, támogatásokból akarják előteremteni.

Kérik tehát mindazokat a Balfon, Sopronban és külföldön élő magánszemélyeket és vállalkozásokat, akik fontosnak érzik az ügyet, anyagilag is támogassák a munkálatokat.



Címünk:  
**Balfi Evangélikus  
 Egyházközség, 9494  
 Sopron-Balf, Fő u. 40.  
 Számlaszámunk:  
 11737083-20011136  
 (OTP)**

## Gitárkoncert a Szt. József kápolnában

Paul Szimák úr és neje 2010. július 31-én 19 órakor és 2010. augusztus 14-én 19 órakor gitárkoncertet szervez az elkészült Dorfmeister-freskó felújításának örömére. A koncerten előreláthatólag részt vesz Eisenstadt polgármesterasszonya, Andrea Fraunschiel és dr. Fodor Tamás, Sopron MJ. Város polgármestere. A részvétel a kápolna szűk befogadóképessége miatt csak meghívással lehetséges.

## Balfi borosgazdák figyelmébe!

A szüreti napok borversenyét a megszokott módon bonyolítjuk le! Kérjük, jelentkezzenek boraikkal! Bővebb felvilágosítás a szervezőknél!

# H I R D E T M É N Y

Tájékoztatam a településrész lakosságát, hogy

**Sopron-Balf Településrészi Önkormányzata**

**2010. II. félévi rendes üléseit**

**az alábbi időpontokban tartja:**

2010. augusztus 18. (szerda) 19 óra

2010. november 17. (szerda) 18 óra

2010. december 15. (szerda) 18 óra

**Az ülések helye:**

Balfi Művelődési Ház, Sopron-Balf, Fő u. 27.

Minden érdeklődőt szeretettel várunk!

**Kocsis János**  
elnök s.k.

A fenti időpontokban esetlegesen bekövetkező változásokról külön hirdetmény jelenik meg.

## KOROLTÓ

**Országos és regionális**

**fotópályázat**

**az ötven feletiek**

**életéről**

A Nemzeti Erőforrás Minisztérium a PROGRESS Közösségi foglalkoztatási és társadalmi szolidaritási program(2007-2013) keretében fotópályázatot hirdet „**Koroltó**” címmel minden Magyarországon született, vagy magyarországi lakhellyel rendelkező, 14. életévét betöltött amatőr és professzionális alkotó részére. A pályázat célja,

hogy az időskort - melyet a közvélemény gyakran az emberi élet elesett, kiszolgáltatott periódusának tart - **aktív, tevékeny és pozitív szemléletű életrészeként jelenítse meg a nyilvánosság előtt.** Fő szándékunk, hogy **az időskorról és az idős emberek hétköznapjairól** készülő fotók segítségével **felfedezhessük a Magyarországon élő ötven feletti emberek színes, mozgalmas és érdekes világát.**

Fotópályázatunkra benyújtható minden olyan fotográfiai eljárással készült mű, ami megfelel a pályázat művészeti koncepciójában megfogalmazott tematikáknak, valamint eleget tesz a pályázat technikai feltételeinek.

## DÍJAK

Országos szinten összesen 3 fődíj kerül kiosztásra:

I. Helyezett 100.000 Ft

II. Helyezett 75.000 Ft

III. Helyezett 50.000 Ft

pénzdíjban részesül és ezen felül tárgydíjat/émlékplakettet kap.

Regionális szinten a kiíró emléklakettet és oklevelet ad át a helyi kiállítások első három helyezettjének.

## PÁLYÁZATI FELTÉTELEK

- Érvényesen pályázhat minden 14. életévét betöltött természetes személy, aki vállalkozik a pályázati kiírásban közzétett célok elvégzésére, és a pályázati kiírás feltételeit, tematikáit magára nézve kötelezőnek fogadja el.

- Magyarországon született, illetve magyarországi lakhellyel rendelkező egyén.

- **A pályázó kizárólag 1990. január 1. után készült alkotással vehet részt a pályázaton**

- A pályázó kizárólag saját, eredeti szerzői alkotásával pályázhat. E feltétel megsértése esetén a pályázat érvénytelenné válik, és a pályázó díjat nem kaphat, vagy ha ez a díjátadást követően válik ismertté, akkor a pályázó köteles a díjat a kiírónak visszaszolgáltatni. A pályázó a pályázati adatlap aláírásával a pályamunkájáról kijelenti, hogy az saját szerzői műve, továbbá felelősséget vállal azért, hogy az általa benyújtott pályamunka nem sérti más szerzői jogát.

- Egy pályázó összesen 5 művel pályázhat, 1 sorozat 1 műnek minősül és maximum 5 db fotográfiából állhat.

- A zsűri fenntartja magának a jogot a sorozatok megbontására, illetve átszerkesztésére.

- Az érvényes pályázat feltétele a pályázati anyag megfelelő formátumban való elküldése illetve a pályázati adatlap hiánytalan kitöltése és eljuttatása a pályázati időszakon belül. A határidő **2010. augusztus 30. 24:00** óra.

- A pályázat kiírója, a lebonyolításban résztvevők - tisztségviselők, alkalmazottak -, illetve a felsoroltak közeli hozzátartozói nem pályázhatnak.

- Amennyiben az alkotás kirekesztő, agresszív jellegű, obszcén és/vagy faji, nemi, szexuális identitást sért, a pályázó automatikusan kizárja magát a pályázatból.

**(A pályázat teljes anyagát, a benyújtás módját honlapunkon olvashatják!)**

## JELKÉPEINK

# Augusztus 20. Államalapító Szent István ünnep

*“Ím eljött az áldott új nap*

*zengő üdvös ünnepe*

*szent királyunk-Istvánunknak!*

*Míg tart e világ heve,*

*örvendjen, ki őáltala*

*lőn Urunk örököse*

*s érdeméből nyeri vala,*

*hogya a mennynek részese ...”*

A tartárjárást követő reménységesebb időkben keletkezett, latin nyelvű himnuszkrónikás ének magasztalta így Szent Istvánt. István királyunk sírját **1038. augusztus 20-án - szentté avatásakor** - nyitották fel a székesfehérvári bazilikában, s az egyház azóta is ezt a dátumot tartja ünnepként. Mindazonáltal attól fogva, hogy 1818-ban Ferenc császár megengedte Szent István Budán őrzött kézereklyéjének a budai Várhegyen történő ünnepélyes körülhordozását, messze földön híressé váltak a budai István-napok. Ez az esemény terebélyesedett a XVIII. század végén országos méretűvé. Ezekben az ünnepnapokon az ünnepi asztal ékessége volt az **új lisztből készült kenyér**, s az aratók multságát még inkább színesítette a nyáron névnapjukat

tartó Istvánok ünnepe is! **István király törvényeivel** a keresztény tanításokat az állam minden alattvalójára kötelezővé tette. Nevéhez tíz egyházmegye megszervezése kötődik, ezek élén érsek, illetve püspök állt. A keresztény tanítás a királyság legszilárdabb bázisává, a megtelepült társadalom mindennapi életének megtartó erejévé vált. A kitűnő hadviselő és belső ellenfelein győzedelmeskedő, erőskezű uralkodó 1038-ban -a történészek becslése szerint -63 éves korában hunyt el. 45 esztendővel később VII. Gergely pápa Istvánt és fiát: Imre herceget, a szentek sorába iktatta. A magyar nép erre az időpontra -1083. augusztus 20-ára -évszázadok óta kegyelettel emlékezik. Államalapító Szent István ünnepe, amely a hagyomány szerint egyben az új kenyér napja, nemzeti ünnep. Az Országgyűlés döntése értelmében **1991-től augusztus 20-a a Magyar Köztársaság hivatalos állami ünnepe** is.



## A Szent Jobb évezredes útja

A szentté avatás alkalmából Szt. László emeltette ki Szt. István maradványait a székesfehérvári sírból. Hartvik legendája szerint az exumálásakor az uralkodó jobb kézfejét épségben találták. Történelmi tény, hogy az erekje őrzésére Szt. László megalapította a benedekrendi szentjobbi (berettyói) apátságot. A török uralom alatt a Szent Jobb Boszniába került, ahonnan keresztény kereskedők váltották meg. István kézfejét ekkor a ragúzai dominikánusok kolostorában helyezték el. Több mint kétszáz évig őrizték ezen a helyen anélkül, hogy Magyarországon tudtak volna az ereklye hollétéről. Csak Mária Terézia uralkodása idején derült fény a Szent Jobb "titkos" lelőhelyére. A királynő az ereklyét előbb Schönbrunnba, majd Budára vitette. Őrizetét udvari plébánosára: a zsigmondi prépostra, valamint az angol kisasszonyok főnökasszonyára bízta. A szent ereklye számára a magyar püspöki kar 1862-ben nemes fémekkel és kövekkel ékesített ereklyetartót készíttetett. A Szent Jobbot a budapesti Szent István bazilikában őrzik.

## Az Új Kenyér Ünnepe

Augusztus 20. nemzeti ünnepünk, melyet az **Új Kenyér Ünnepeként** is ünneplünk. Az Új Kenyér Ünnepet **1949 óta** ünnepeljük. Bár bevezetése politikai akarat és nem szokás vagy néphagyomány útján történt, a "mesterséges hagyomány" találkozott a szélesebb rétegek értékrendjével, így elfogadott hagyománnyá vált ünneplése. Az ünnep jelképe a nemzeti színű szalaggal átkötött kenyér.

A **kenyér** gabonafélék, illetve kukorica lisztjéből sült, erjesztett

tészta, az újkorban alapvető néptáplálék. Némileg különböző formában ugyan, de a világ minden részén fogyasztják.

**Kialakulása:** A gyűjtögető életmódot folytató ősember a magvakat először természetes formájában, majd a tűz megismerésével megpörköltve rágcsálta el. Hamarosan rájött arra, hogy a rágás fáradságát megtakaríthatja, ha vízzel megfőzve kását készít. Egyszerűbbé vált munkája, amikor felfedezte, hogy a sokáig puhuló magvakat meg is lehet őrölni, vízzel pedig lepény készíthető. A régészek gyakran találtak olyan nagyméretű lapos edényeket, amelyekben feltehetően lepényeket lehetett sütni. Étkezésre legkorábban árpát és zabot használtak. A rozs a népvándorlás korában terjedt el, a búza pedig a hagyományok szerint Ázsiából származik. A magyarok már az őshazában a téli szállások környékén étkezési célra gabonát termesztettek. A lepénykészítés fárasztó munkáját asszonyok végezték. A lepényből – azaz a kovásztalan kenyérből – fejlődött ki a kovászos kenyér. Az őrlés is nagy változáson ment át. A malomkerekeket először rabszolgák, majd állatok hajtották. Hamarosan munkába fogták a víz és a szél erejét is. A szélmalomok először 1100 körül Franciaországban kezdtek elterjedni. A kenyér eredete mondákban, eposzokban, vallásos szövegekben írásos formában megtalálható a mezopotán, asszír, egyiptomi, görög, római írásokban. Megjelenik a fáraók sírjainak díszes falán, a görög frízek életképeiben. A keresztény vallás különös tiszteletet adott a kenyérnek. A vallási szertartásokon a kovásztalan kenyér – az ostya – Jézus testét szimbolizálta. A kenyér az idők folyamán a legfontosabb élelmiszer lett és értelmezésében

az életfenntartás összes szükségletét jellemezte. Gondoljunk csak a kenyérrel és sóval történő vendégfogadás szokására, a kenyere javát megevő idős emberre, vagy a kenyérgondokkal küszködő szegényekre. K. latin nevét (panis) Pan istentől vette, vagy azért, mert őt tartották feltalálójának, vagy mert az ő formájára sütötték az első kenyereket.

Feldmanné, Molnár Zsuzsa

## Köszönjük a munkát Zsuzsa!

Ezzel ismét egy cikksorozat végére értünk. Na, nem azért, mert nincs több téma: hiszen jelképeink száma, tárháza szinte kimeríthetetlen. E sorozat lezárulása is jelképes: a szerző elköltözik Balról, élete egy szakaszát ezzel jelképesen és valóságosan is lezárja.

A szerkesztő – bár nagyon sajnálja - nem tehet mást, mint tisztelettel megköszöni azt az alapos, pontos, lelkiismeretes, és önzetlen munkát, melyet mindkét cikksorozata kapcsán végzett. Akár ünnepeinkről esik szó, akár jelképeinkről, azt hiszem, sokszor kezünkbe kerülnek még Zsuzsa cikkei, hiszen nem csupán érdekes dolgokról írt, de használható tudást is adott a Balfi Hírek olvasóinak.

Huszár László felelős szerk.

**Következő, előreláthatólag - terjedelme miatt - három vagy négy részben közölt sorozatunk helytörténeti jellegű. Kassai Róbert írta meg a Balfi Evangélikus Egyházközség történetét és tárja az Olvasó elé.**

## Gergye Attila

### Emlékeddel hadban állok

**Már csak online létezel nekem,  
szótlanul múlnak az egykedvű napok,  
lassan elfelejtek írni és nem tudom a nevem,  
- bolond rabszolgád vagyok.**

**Emlékeddel hadban állok,  
reszket az éjjel, bánatos a nappal,  
és ha eltűnnél végleg az életemből...  
- kérlek, vigyél majd magaddal!**

*Gergye Attila Nagycenken élő fiatal költő. Verseivel először évekkal ezelőtt találkoztam a nagycenki iskola aulájában, költészetnap ünnepségen. Most 21 éves, de már akkor meggyőzőtt tehetségéről. Ez a verse egy mai fiatal létérzésről (online magány) tanúskodik, a klasszikus magyar irodalom méltó eszközeivel. (hl)*

Készült Sopron MJ. Város Önkormányzata, Sopron-Balf Településrészi Önkormányzata, a Balf Alapítvány támogatásával, a soproni FORENO Foglalkoztatási és Rehabilitációs Nonprofit Kft. Nyomdájában, 400 példányban  
Felelős vezető:  
Földes Tamás üv. igazgató  
Nyilvántartási szám:  
2.9.1/ 464-1/2005  
Felelős szerkesztő: Huszár László  
Postacím:  
9494 Sopron-Balf, Fertő u. 8.  
Tel: 06/20 – 587-3439 (naponta 18 óra után hívható)  
e-mail: sobaten@freemail.hu  
honlap: <http://balf.sopron.hu> -  
médiapartenerünk:  
[www.fertopart.hu](http://www.fertopart.hu)

## Megelőzhető zajártalom Balfon (is)

Nagyon sokan úgy vélik, hogy a zaj nem számít környezeti ártalomnak és ezért nem is kell vele törődni. Ezt mindenütt szegény hazánkban – a művelt nyugati országokon kívül – tapasztalni, és ettől persze Balf sem kivétel. A zajártalomnak az ember fizikai és szellemi állapotára gyakorolt *károsító* hatása közismert, ezért (is) a zajt előidézők bírságolása (elvileg...) elfogadott gyakorlat. A zaj mérésére különböző mérőműszerek állnak rendelkezésre. Általában a zaj kérdését mindenütt *elhanyagolják*, vonatkozik ez a balfi megfigyeléseim során tapasztaltakra is.

Amikor zajról beszélünk, természetesen nem a munkagépek, a szőlőkbe járó hangos traktorok munkazajára gondolunk. Azok a szorgos szőlősgazdák, akik a tikkasztó meleget elkerülendő már a hajnali órákban sietnek dübörgő gépeikkel a szőlőbe dolgozni, azoké *minden elismerésem*. A munkazaj *természetes dolog*, az ember szíve csak örülhet, hogy van élet a földeken, a szorgos balfiak már korán reggel mennek ki gépeikkel dolgozni. Most a *felesleges*, jóakarattal, kis odafigyeléssel elkerülhető zajokra gondolok. Mik ezek? Balfon a kutyák éjjel és hajnalban szinte órák hosszat ugatnak, soha nem tapasztaltam, hogy valamelyikre is rászólt volna gazdája. Néha miattuk nincs egy nyugodt éjszakája a szomszédos házakban lakóknak. Így aztán már nem is mosolygunk azon, amikor lefekvés előtt egymásnak vagy nyugalomra vágyó - a zajos fővárosból „vidékre” egy kis falusi csendért leruccanó - vendégeinknek „kutyaugatásmentes” nyugodalmat éjszakát kívánunk. Osztrák és német vendégeink mesélték, ha náluk egy

kutya sokat zajong és rendszeresen zavarja a szomszédot, a rendőrségnek bejelentik, onnan kijönnek és figyelmeztetik a tulajdonost, hogy a zajproblémát oldja meg. Az a tulajdonos gondja, hogy hogyan (pl. éjszakára lakásába zárja a kutyát). Balfi ismerőseimnek elmeséltem ezt a „német-osztrák megoldást”, mire azt válaszolták, hogy itt Balfon nem lehetne ezt megvalósítani. De miért? Mert a rendőr ezért ki sem jönne, de ha mégis, akkor a bejelentőnek a másik éjszaka már biztos bedobnák az ablakát, vagy máshogy állnának bosszút – hangzott a lehangoló válasz. Azt is megfigyeltem, hogy az autók milyen zajosak. Többségük – köztük sok kamion - a megengedettnél jóval *nagyobb sebességgel* dübörög át a falun. Én még soha nem láttam sebességtúllépésért intézkedő rendőrt. Régóta hüledezem, hogy a balfiak nem harcolták ki, hogy a falu csendje, békessége érdekében legyen *sebességkorlátozás*. Azt is tapasztalni, hogy a helyi autósok többsége sincs tekintettel mások nyugalomára. Kora reggelente pl. az udvarból, garázsából kihajtó kocsikat addig járatják (persze nagy robajjal), amíg a kaput vagy a garázsajtót nem csukják be, addig is motorzajjal és légszennyezéssel sújtva a közeli lakókat Békés esténken, de főleg *hétvégeken ebéd utáni órákban* hirtelen éktelen motorzúgások hasítanak a csendbe. Fűnyírás, vas- és fafűrészelés gépei zavartalanul dolgoznak, a tulajdonosokban talán fel sem vetődik, hogy ilyenkor ezt „nem illik” tenni. Csendrendeletéről meg senki még nem hallott, de talán nincs is ilyen...A németeknél, de még az osztrákoknál is ilyen esetben a rendőrség kijönne, és szigorúan büntetné a zajt okozó(ka)t. Azt is tudom a helybeliektől, senki nem mer átszólni a motoros zajt okozóknak, főleg szomszédoknak – a bosszútól, „betartástól” tartva. A minap – egyik vasárnap reggel 7 órakor – előttünk egy kis teherautó

járta a motorját hosszú perceken keresztül, türelmetlenül várva egy „utas” kilépését a házból. De az csak nem és nem akart jönni, mire erős dudálással történt meg a türelmetlen sürgetés. Az erős zajon kívül jócskánk kaptunk a motorjáratással járó légszennyezésből is. Szerencsére azért vannak csendes percek, néha órák is, melyeket a teraszra kiülve ideig-óráig élvezhetünk. És ekkor a nyugalom perceiben valamelyik szomszéd hangos gépével szorgos munkába kezd – úgy este 8 felé. Ez a zaj is aztán végre elnémul, a kutyák sem ugatnak, végre békésen kortyolgathatunk a kedves Kékfrankos borunkból. Aztán már készülünk is az esti lefekvéshez, nyugodalmat éjszakát kívánva egymásnak – bízva abban, hogy talán most a kutyák nem ugatnak egész éjszaka és a reggeli munkabajrók hangos kapubeccsapásokkal és motorberregéssel nem zavarják. És a csend óráiban egyre azon jár az eszem, miért ne lehetnének egymás iránt figyelmesebbek körültekintőbbek. Mert a *munka zaját* természetszerűleg elviseljük, értékelve a szorgos balfiak munkálkodását. De mindenkinek illene tudni, hogy vannak olyan zajos tevékenységek, melyeket nem feltétlenül este 7-8 után, legkevesbé vasárnap koradélután kellene elvégezni. Másokra figyelemmel lehetne megfelelőbb időpontokat is találni, meg hát az éjszakákat átugató kutyákra a tulajdonosoknak illene figyelemmel lenni, netán valamiképpen csendre inteni. A Fő utcán a megengedett sebességet messze túllépő gépkocsivezetők ellen is csak lehetne valamit tenni. „Felső nyomásra” talán sebességkorlátozást lehetne bevezetni, hogy nyugalma legyen a falunak – legalább éjjel. Szép, szép, de legjobb lenne előbb a fejekben rendet tenni, megtanítani (rávenni?) az embereket, hogy legyenek egymásra, egymás nyugalomára tekintettel. És ez lehet a legnehezebb!

Dr. Kölcsei Tamás

# Végetért a III. Balfi Wosinski Képzőművészeti Tábor

Kiállítással, az itt készült művek, tanulmányok, vázlatok bemutatásával zárta kapuit a Pro Kultúra balfi József Attila Művelődési Háza és a Balf Alapítvány által harmadik alkalommal szervezett képzőművészeti tábor. Ismét sikeres hét nap áll a táborvezetők, résztvevők és szervezők mögött, hiszen az akarat és szándék közös volt: ezek a napok elsősorban nem a pihenésről, szórakozásról hanem a munkáról, alkotásról, szakmai ismeretek megszerzéséről és továbbadásáról szólnak. Ezt tudomásul vették a táborlakók is, akik között a legfiatalabb 8 (Kovács Krisztián), a legidősebb 80 év fölött volt (Sosztarich András), és a tikkasztó meleg ellenére mindegyikük nagy kedvvel, lendülettel dolgozott. A Németországból érkezett professzor Szepes Gyula, a tábor egyik vezetője négy éves képzési programjának második részét hozta el nekünk: a térformák világával, a szobrászat alapjaival, majd a kontrasztos festéssel foglalkozott, megmutatva az ezekben rejlő lehetőségeket, nagy-nagy tapintattal segítve, korrigálva a rendkívül különböző gyakorlattal, tapasztalattal és képzettséggel rendelkező kollégákat. Mintegy bevezetve a jövő évi programot, záró témája volt az emberi test vonalas ábrázolása, annak arányai. Fejér Zoltán festőművész, a másik táborvezető nyitó előadásában - rendkívül érdekesen - a képi látásmódról beszélt, szó esett az ún. „jobb agyféltekés”

alkotásról, majd gyakorlatban a perspektivikus ábrázolás, kicsinyítés és nagyítás volt a feladat.

Szepes Péter festőművész, a tábor harmadik szakmai vezetője is hatalmas munkát végzett: a hét nap alatt az ő feladata volt a szakmai logisztika, a megfelelő technikai eszközök biztosítása, előkészítése, kézreadása. Ha kellett, vizet, ecsetet, rongyot vagy gipszet hozott, ha kellett, segített a munkában elakadt alkotónak néhány vonallal vagy ecsetvonással. Végül az ő feladata volt az elkészült művek „tálalása”, azaz a kiállítás összeállításának irányítása.

A tábor szervezői a záráskor a tapasztalatokat összegezve köszönetüket fejezték ki a vezető művészeknek a lelkiismeretes felkészülésért, odaadó munkáért, a táborlakóknak a jó közösségformáló és alkotótevékenységért.

Előreláthatólag 2011-ben hasonló időpontban, a tematikát folytatva nyílik meg a IV. Wosinski Képzőművészeti Tábor.



**Külön köszönet a festőtábor támogatásáért a Pro Kultúra Sopron Nonprofit Kft-nek, a Balf Alapítványnak, a Fertő-táj Világörökség Egyesületnek, a Weninger Borászatnak, Nemes Márk rendezvényszervezőnek és a Balfi Ásványvíz Üzemnek!**



Néhány alkotás  
fotója a Wosinski  
táborból:



# Receptsarok

VARGA ENDRÉNÉ  
receptjei

## Házi sportszelet

Hozzávalók: 50 dkg darált háztartási keksz, 3 e.kanál kakaópor, 1 ráma, 1 rumaroma, 20 dkg cukor, 2 dl tej, 1 tábla tortacsoki, 2 evőkanál étolaj

A margarint egy lábasban megolvasztom, amikor már folyós hozzákeverem a cukrot és a tejet, végül a rumaromát.

Amíg kicsit langyosra hűl, egy nagy tálban összekeverem a kakaóport a darált keksszel, majd hozzáöntöm a folyékony masszát és fakanállal jól átkeverem. A végén pedig egy percig kézzel átgyúrom.

Ha ezzel megvagyok egy 30x40 cm-es tepsibe vagy jénaiba belesimítom a masszát, hogy a teteje sima legyen.

Végül rákenem a gőz fölött megolvasztott étolajos csokit.

Egy órát hűtőbe teszem.

## Rafaello szelet

1. Fehér tészta: 5 tojás fehérje, 15 dkg kr.cukor, 15 dkg kókuszreszelék, 2 evőkanál rétesliszt, fél cs. sütőpor, fél citrom leve

2. Barna tészta: 5 tojás fehérje, 15 dkg kr.cukor, 15 dkg darált dió, 2 ek.rétesliszt, 3 evőkanál kakaópor, fél cs. sütőpor

3. Krém: 10 tojás sárgája, 20 dkg kr.cukor, 1 cs. van.cukor, 1 cs. vaniliapuding, 3 dl tej, 25 dkg margarin

4. Díszítés: kókusz vagy csokireszelék

1. A tojásfehérjét kemény habbá verjük, a vége felé beleszórjuk a cukrot. A reszeléket a liszttel, a sütőporral összeforgatjuk, óvatosan a cukros habba forgatjuk, a citrom levét belefacsarjuk. Kibélelünk egy nagy tepsit sütőpapírral, belesimítjuk a masszát, megsütjük.

2. A tojásfehérjét kemény habbá verjük, a vége felé beleszórjuk a cukrot.. A diót, a kakaót, a lisztet és a sütőport összeforgatjuk és óvatosan a cukros habba keverjük. Ezt is sütőpapíros tepsiben megsütjük.

3. A tojássárgákat a cukorral és a vaníliás cukorral habosra keverjük, beletesszük a pudingport, jól kikeverjük, majd felöntjük a tejjel és az egészet sűrűre főzzük. Mikor félig kihűlt, belekeverjük a margarint és hűlni hagyjuk.

Összeállítás: alulra a fehér tészta, rá a krém fele, majd a barna tészta és a krém másik fele. A tetejét csoki vagy kókuszreszeléssel megszórjuk.



Balfi Hírek  
11. éve  
a lakosság  
szolgálatában